-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/58/Agano-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150305234616

こんにちはーっ!最新鋭軽巡の阿賀野でーすっ。ふふっ。

Hello~! I'm the latest light cruiser Agano~. \*giggle\*

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6d/Agano-Library.ogg/revision/latest?cb=20150305234620

次世代の水雷戦隊の旗艦として設計&建造された阿賀野型軽巡洋艦、その長女、阿賀野よ。とってもとっても高性能なんだから!見てよ、この洗練された体…今度はゼッタイ本領発揮しちゃうからね。

Designed and built as the next-generation of Torpedo squad flagships, Agano-class light cruiser, the eldest, is me, Agano!I've got the the high-end technology!Have a look, this refined body... This time, I'll certainly show off my special features!

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a2/Agano-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305234625

提督さん、なぁに? 阿賀野に御用?

Admiral, what is it? Something you need with me?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9b/Agano-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305234630

よろしくお願いしまーす

I'm under your care~!

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d5/Agano-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305234634

サ、サボってる訳じゃないってばぁ、提督日誌付けてるんだってばぁ!

I-I'm not slacking off! I'm just adding an entry to the Admiral's log!

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ed/Agano-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150305234640

阿賀野型一番艦、阿賀野がここでずーっとお待ちしてますよ。ね、提督さん?

Agano-class, 1st ship, Agano, will be waiting for you all the time, right? Admiral?

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/85/Agano-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150305234646

ていとくぅ~さんっ! はい。がんばってね!

Admira~l! Yes! Do your best!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/AganoKai-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20151208105333

提督さん、元気してる?そう?よかった、元気でないなら阿賀野のキラリンビーム出すよ!はっ…!?欲しい?よーしー、阿賀野…キラリン!

Admiral, are you being well? That's good to hear. If you're not feeling well, I'll use my Kirarin Beam! Hah...! You want [me to do so]? Alright... Agano, kirarin!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fa/Agano-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150305234649

提督さん。阿賀野のこと、いつも大切にしてくれてありがとう。え? 阿賀野いつもと違う? ふーん、まぁ、そうかもね。だってほら、今日は特別な日じゃない! 提督さんと阿賀野の、特別な日なの!

Admiral. Thank you for always taking such good care of me. Eh? I seem different from always? Well, yeah, I guess so because, you know, today's a special day! It's a special day for you and me!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d9/Agano-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150305234700

提督の情報ね、見せて見せて!

The Admiral's report, eh? Lemme see, lemme see!

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/43/Agano-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150305234706

最新鋭軽巡、阿賀野、出撃よ!

Latest light cruiser, Agano, sortieing

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a0/Agano-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305234711

ちょっと待って、これ以上阿賀野が性能良くなっちゃったら…

Wait a bit, if Agano gets even better performance than this...

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5c/Agano-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305234720

きらり~ん!新しい阿賀野!どぉ?

Kirari~n! A new Agano! How is it?

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b3/Agano-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150305234755

あぁ、いいじゃないの!

Ah, isn't this great!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7d/Agano-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150305234801

阿賀野は補給、大好きよ。

Agano really loves supplies!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/ba/Agano-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150305234805

ちょっと阿賀野…お手洗いに失礼。

Agano's just... going to the washroom for a while.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/Agano-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150305234812

あー…やられた…まーた矢矧に怒られる。やだなぁ…。

Uuu... I got beat... Yahagi's gonna get mad again... dangit....

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/18/Agano-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163504

お風呂上がり?湯加減はいかがでしたか?

Just got out of the bath? How was the water temperature?

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/48/Agano-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150305234817

ん?工廠の人たちが手を振ってるよ

Hm? The factory workers are waving their hands!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/Agano-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305234822

艦隊、帰投でーすふぅ~

The fleet's ba~ck.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Agano-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150305234827

阿賀野の水雷戦隊出撃よ!

Agano's destroyer team, sortieing!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d9/Agano-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150305234832

いよいよ阿賀野の出番ね。えへへ、待ってたんだから

Finally Agano's show time, right? Hehehe, I've been waiting.

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f0/Agano-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150305234837

阿賀野の本領、発揮するからね!

I'll demonstrate Agano's speciality!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/46/Agano-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150305234921

やだ、能代や酒匂にも負けないからね

No way, I'm not gonna lose to Noshiro or Sakawa, you know?

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0c/Agano-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150526113124

えへっ、夜戦で活躍したかったのよねぇ。

Hehe, I've always wanted to perform in a night battle.

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/43/Agano-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150305234936

え?阿賀野、ついに活躍しちゃった?やったぁ!み、見た矢矧。これが阿賀野型の実力なのよ!

Huh? At last, Agano's the best? Yeah! D-did you see, Yahagi. This is the true power of the Agano-class!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/73/Agano-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150305234941

きゃっ…どこから!?

Kya... From where!?

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Agano-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150305234946

うわぁ…あ、ありえな~い。

Wow...no, no wa~y.

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/Agano-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150305234950

もぉ、やだやだ。ボロボロじゃない。

Geez, no way... I'm all tattered, aren't I?

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Agano-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150305234955

また…阿賀野が一番先なの?まぁいいわ、今度は結構働けたし…バイバイ

Again.... Agano leaves before everyone else? Well, that's okay, I worked pretty hard this time... bye bye.

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/89/Agano-00.ogg/revision/latest?cb=20150321225235

0時!の方向より、敵接近!なんちゃって。ごめん、時報なの

12 o'clock! Is where the enemy is coming from! Just kidding. Sorry, it's the time.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/78/Agano-01.ogg/revision/latest?cb=20150321225243

夜中の1時…。阿賀野、寝てもいい?

1 o'clock at night. Agano, can she sleep?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/52/Agano-02.ogg/revision/latest?cb=20150321225248

深夜2時には、阿賀野いつも熟睡してるんだけど~

2 o'clock in the morning, Agano's always sound asleep now~

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0a/Agano-03.ogg/revision/latest?cb=20150321225252

提督さん!深夜3時ですよ!もぉ、頑張り過ぎ!

Admiral! It's 3 A.M! Geez, you work too hard!

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7a/Agano-04.ogg/revision/latest?cb=20150321225257

深夜4時なんですけどぉ…。まぁ、確かにあと一時間でデイリー更新だけどぉ…

It's 4 in the morning, you know.... Well, the dailies refresh in an hour...

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0f/Agano-05.ogg/revision/latest?cb=20150321225302

午前5時。艦これ的には新しい一日のスタートね!頑張れ!

5 A.M. For Kancolle, the new day is starting! Do your best!

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/68/Agano-06.ogg/revision/latest?cb=20150321225307

午前6時。提督さん!阿賀野、目が冴えてきたぁ!

6 A.M. Admiral! Agano, she's wide awake!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Agano-07.ogg/revision/latest?cb=20150321225312

午前7時。今日のおめざは何にしよっか?ね、提督さん?

7 A.M. What should we do for the morning petit four? Hey, Admiral?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/24/Agano-08.ogg/revision/latest?cb=20150321225316

午前8時です。阿賀野と朝ごはんしよ!

It's 8 A.M.! Breakfast with Agano!

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/23/Agano-09.ogg/revision/latest?cb=20150321225322

午前9時です。提督さん、今日のデイリー終わってる?あ、そう!

It's 9 A.M. Admiral, are today's dailies done? Ah, I see!

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e1/Agano-10.ogg/revision/latest?cb=20150321225327

午前10時。今日はどっち方面に行ってみる?

10 A.M. Where should we try to go today?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/Agano-11.ogg/revision/latest?cb=20150321225332

午前11時。お昼前ってなーんか落ち着かないよねぇ。お腹減るし

11 A.M. Let's slow down a bit before lunch, okay? I'm already empty.

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f4/Agano-12.ogg/revision/latest?cb=20150321225337

やったぁ、12時だ!お昼!お昼どうする?

Yeah! Midday! Lunch! What are you having?

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/53/Agano-13.ogg/revision/latest?cb=20150321225342

午後1時。じゃあ、チャーハン作るね!もちろん、エビ抜きで!

1 P.M. I'm making fried rice! Without shrimp, of course!

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/09/Agano-14.ogg/revision/latest?cb=20150321225346

午後2時です!阿賀野、意見具申!お昼寝しましょ…

It's 2 P.M! Agano, giving a report! Let's take a aftenoon nap...

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/98/Agano-15.ogg/revision/latest?cb=20150321225351

午後3時です。スヤスヤスヤァ…

It's 3 P.M. ZzZzzZZz...

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f8/Agano-16.ogg/revision/latest?cb=20150321225357

午後4時です。あぁっしまった!阿賀野寝過ぎたかもしれない!

It's 4 P.M. Aw crud! I think I overslept!

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/00/Agano-17.ogg/revision/latest?cb=20150321225402

午後5時。ああっ、どうしよう、能代とお茶する約束…忘れてた…

5 P.M. Ah, what should I do... the promise to drink tea with Noshiro... I forgot...

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/60/Agano-18.ogg/revision/latest?cb=20150321225406

午後6時。能代との約束、ブッチ?うん、いつもの事だからって余裕でスルーされた…

6 P.M. The promise with Noshiro? Yeah, that always happens, I tend to forget the time...

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c7/Agano-19.ogg/revision/latest?cb=20150321225411

午後7時です。ということで、能代のフォローで一緒に晩御飯してくるね

It's 7 P.M. So then, by following Noshiro, we can have dinner together, yeah?

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9a/Agano-20.ogg/revision/latest?cb=20150321225415

午後8時です。ごめん!これ言いに来ただけ

It's 8 P.M. Sorry! It's time for what I said before!

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Agano-21.ogg/revision/latest?cb=20150321225420

午後9時です。ほんっと能代は私がいないとねぇ。…え?逆だって?

It's 9 P.M. Noshiro really needs me ... Huh? The opposite you say?

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/54/Agano-22.ogg/revision/latest?cb=20150321225425

午後10時です。提督さん、今日も疲れたねぇ。阿賀野、もう眠いかも…

It's 10 P.M. Admiral, thanks for the work today. Agano is already sleepy...

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/Agano-23.ogg/revision/latest?cb=20150321225429

午後11です。阿賀野、もう完全におねむかもしれない…。提督さん、おやすみなさぁい…

It's 11 P.M. Agano is already completely tired. Admiral, good ni~ght...